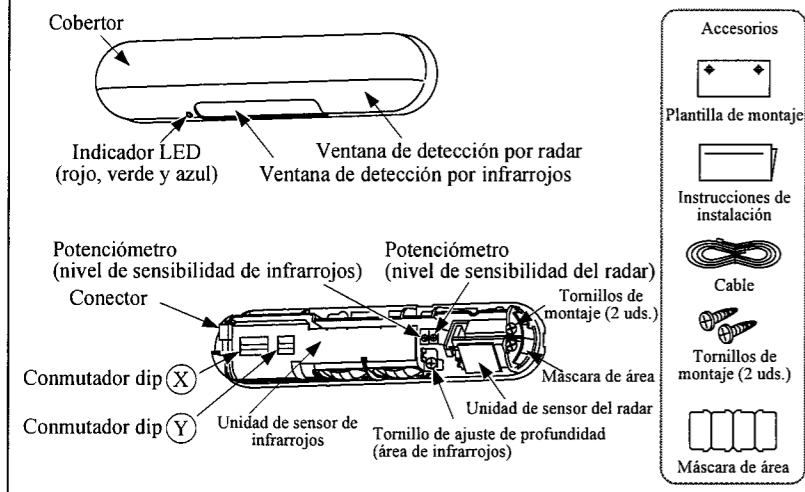
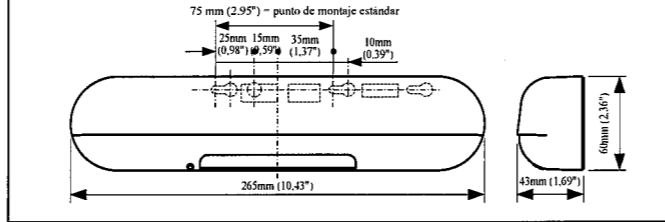


ADVERTENCIA Hacer caso omiso de este símbolo puede ocasionar lesiones graves e incluso mortales
PRECAUCIÓN Hacer caso omiso de este símbolo puede ocasionar lesiones graves o daños en el equipo
Nota Se debe prestar una atención especial cuando aparezca este símbolo
EN16005 Ajuste necesario para cumplir con la norma EN16005

1. DESCRIPCIÓN



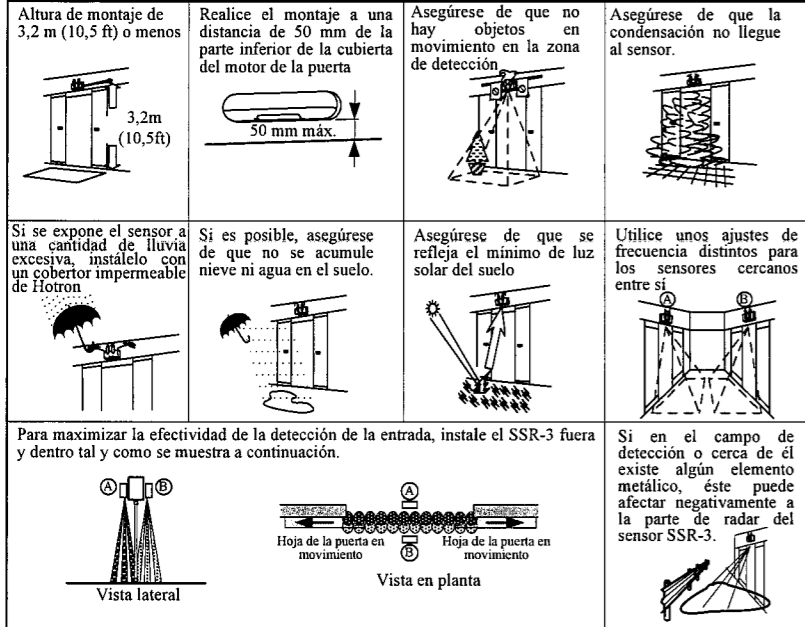
2. DIMENSIONES



3. INDICADORES LED

Verde Verde intermitente: En espera. Aprendizaje de la entrada (cuando el conmutador dip 5 está activado).
Azul Detección por RADAR.
Rojo Detección por infrarrojos/detección por infrarrojos y RADAR. La fila de detección "FILA 1" ("FILA 2" cuando está activado el aprendizaje de la entrada) detecta el movimiento de la puerta. Indica un cambio de los ajustes del conmutador dip Naranja.
Naranja intermitente (rápidamente) La apertura de la puerta está activada (cuando el conmutador dip 4 está activado).
Verde/rojo intermitente (rápidamente) Error interno del sensor.
Verde/rojo intermitente (lentamente) La señal de infrarrojos reflejada desde el suelo es muy baja.

4. PRECAUCIONES DE MONTAJE



5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificaciones comunes	
Nombre del modelo	SSR-3
Altura de instalación	3,2 m (10,5 [ft]) máx.
Tensión de alimentación	CA/CC de 12 a 24 [V] ±10% 50/60 Hz
Consumo de energía	CA de 12 V-2,5 [VA] (máx.) CA de 24 V-2,5 [VA] (máx.) CC de 12 V-150 [mA] (máx.) CC de 24 V-80 [mA] (máx.)
Salida	Infrarrojos: Relay Opto (No Pole) Tensión: 48 [VDC] máx. Corriente: 300 [mA] máx. (Carga de resistencia) RADAR: Relé de forma A 50 [V] CC 0,1 [A] Carga de la resistencia eléctrica Entrada de test: 6 mA máx. a 24 [V CC]
Temperatura de funcionamiento	De -20 a +60 [°C], de -4 a 140 [°F]
Humedad de funcionamiento	Por debajo del 80%
Tasa IP	IP54
Categoría	2, nivel de rendimiento D de acuerdo con la norma EN ISO 13849-1:2008
Peso	0,56 [lb] (0,26 [kg])
Color	Negro, plateado
Accesorios	Cable, Tornillos de montaje 2 uds. plantilla de montaje, instrucciones de instalación
Especificaciones del sensor de reflexión	
Método de detección	Reflejante por infrarrojo activo
Tiempo de retardo de salida	Ap. 0,5 [segundos]
Tiempo de respuesta	0,1 ~ 0,2 [segundos]
Temporizador de presencia	2, 30, 60 [segundos] o ∞
Especificaciones del sensor de radar	
Método de detección	Método Doppler: (detección de cuerpo en movimiento)
Frecuencia de transmisión	24,15 [GHz]
Tiempo de retardo de salida	Ap. 1,5 [segundos]
Tiempo de respuesta	0,1 ~ 0,2 [segundos]

Nota: La especificación puede ser modificada sin notificarse previamente.

6. INFORMACIÓN DE MONTAJE Y CABLEADO

ADVERTENCIA Realizar perforaciones puede provocar descargas eléctricas. Tenga cuidado con los cables que se encuentran dentro del cobertor del motor de la puerta.

- Fije la plantilla de montaje de forma que el borde inferior quede alineado con el borde inferior de la cubierta del motor de la puerta.
- Realice los orificios de montaje (3,5 mm) y de cableado (10 mm).
- Extraiga la cubierta del sensor como se indica en la ilustración. Eleve el sensor desde la cubierta.
- Fije el sensor con los tornillos de montaje facilitados.

5-1 Cableado a un controlador de la puerta que puede probar el sensor

Rojo	De 12 a 24 [V] ±10% CA/CC	Alimentación (sin polo)
Negro	N.O.	Operación activa
Blanco	COM	Operación activa
Verde	Relay Opto	Salida de seguridad
Amarillo	Relay Opto	Salida de seguridad
Azul	Prueba-P	Entrada de test
Gris(+)	Prueba-N	Entrada de test
Marrón(-)	no conectar	no conectar

5-2 Cableado a un controlador de la puerta que no puede probar el sensor

Rojo	De 12 a 24 [V] ±10% CA/CC	Alimentación (sin polo)
Blanco	N.O.	Salida de activación
Verde	COM	Salida de activación
Amarillo	Relay Opto	Salida de seguridad
Azul	Relay Opto	Salida de seguridad
Gris(+)	no conectar	no conectar
Marrón(-)	no conectar	no conectar

6 Instale los conectores en el espacio facilitado.

7 Sustituya el cobertor.

Extracción del cobertor tras la instalación

- Empujar
- Tirar
- Empujar
- Tirar

7. AJUSTES DEL CONMUTADOR DIP

Función	Commutador dip	Descripción	Posibles opciones de ajuste
Temporizador de presencia por infrarrojos	☆ 30s 1 2	El sensor detectará un objeto estacionario para el ajuste del temporizador de presencia preajustado en las 3 filas internas. EN16005 Para cumplir la norma EN16005, ajuste el temporizador de presencia a un mínimo de 30s.	2s, ☆ 30s, 60s, ∞
Frecuencia de infrarrojos	☆ A 3 4	Cuando haya instalados más de dos sensores muy cerca uno del otro, seleccione diferentes ajustes de frecuencia para cada sensor para evitar interferencias cruzadas.	☆ A, B, C, D
Modo de supervisión	☆ Normal 5	Ajustar en "nieve" en situaciones en las que se puedan producir activaciones falsas de la puerta causadas por la caída de nieve, hojarasca o basura en el área próxima a la puerta.	☆ Normal, Nieve
Salida del relé de seguridad	☆ N.O. 6	Consulte [11. Diagrama de tiempo de acontecimientos] para obtener más detalles sobre la salida de seguridad.	☆ N.O., N.C.
Diagnósticos de reflexión	☆ Normal 7	Un LED de parpadeo lento rojo/verde indica una señal de infrarrojos reflejada baja. Para ignorar el estado de error de reflexión baja, ajuste este conmutador dip en "Reflexión baja" (activado). EN16005 Para cumplir la norma EN16005, ajustar en "Normal"	☆ Normal, Ref. baja
Función	Commutador dip	Descripción	Posibles opciones de ajuste
Detección de dirección de RADAR	☆ ACTIVADO 1	Cuando esté activado, NO se detectarán los peatones que se alejen del sensor.	DESACTIVADO, ☆ ACTIVADO
Salida de relé de activación	☆ N.O. 2	Consulte [11. Diagrama de tiempo de acontecimientos] para obtener más detalles sobre la salida de activación	☆ N.O., N.C.
Configuración de la salida de relé de activación	☆ DESACTIVADO 3	Seleccione cómo se configura la salida del relé.	☆ DESACTIVADO, ACTIVADO
Apertura de la puerta	☆ Automático 4	PRECAUCIÓN Cambie a OPEN (abierta) para mantener la puerta en la posición abierta.	☆ Automático, OPEN (abierta)
Aprendizaje de la entrada	☆ DESACTIVADO 5	El aprendizaje de la entrada permite orientar la primera fila de detección dentro del área próxima a la puerta sin el movimiento de detección de la puerta. Nota Cuando está encendido el aprendizaje de la entrada, el nivel de sensibilidad de la fila de detección interna sólo se encuentra al máximo cuando las filas de detección exteriores están activadas.	☆ DESACTIVADO, ACTIVADO
Ajuste de entrada de prueba del controlador de la puerta	☆ DESACTIVADO 6	Cuando esté conectado a un controlador de la puerta sin entrada de PRUEBA, ajuste en desactivado ("OFF"). Cuando está conectado a un controlador de la puerta con entrada de PRUEBA, ajuste en activado ("ON"). EN16005 Para cumplir la norma EN16005, ajuste en "ON".	☆ DESACTIVADO, ACTIVADO

8. DETECCIÓN

Ajuste de la profundidad del área de detección: Infrarrojos (3 filas internas)

Lejos, Cerca, Tornillo de ajuste

Ajuste de la anchura del área de detección: Infrarrojos (3 filas internas)

Separación, Colocación, Estrecha, Ancha

EN16005 Con el cuerpo de prueba CA, compruebe el área de detección del área próxima a la puerta de acuerdo con la norma EN16005.

Ajuste de la profundidad del área de detección: RADAR (externo)

Lejos, Cerca, Unidad de sensor del radar

Altura de instalación ajustada a "2.2m" (2,2 m) y sensibilidad a "High" (alta).
 Ajuste [15 grados], Ajuste [30 grados], Ajuste [45 grados]

Altura de instalación ajustada a "2.2m" (2,2 m) y sensibilidad a "Low" (baja).

PRECAUCIÓN Las áreas de detección que aparecen en la ilustración anterior representan la posición real de los haces de radar e infrarrojos. El área de detección real observada variará en función del entorno de instalación del sensor, de los objetos que deben detectarse y de los ajustes del sensor. Asegúrese de que el área de detección esté ajustada para cumplir con la norma EN16005.

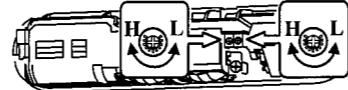
9. CONEXIÓN A LA ALIMENTACIÓN Y AJUSTE DEL "APRENDIZAJE DE LA ENTRADA"

<p>El "Aprendizaje de la entrada" está desconectado <input type="checkbox"/> Y 5</p> <p>Sección de ref. 7, Ajustes del conmutador dip.</p>	<p>El "Aprendizaje de la entrada" Está conectado <input checked="" type="checkbox"/> Y 5</p> <p>Sección de ref. 7, Ajustes del conmutador dip.</p>
<p>Al conectar a la alimentación, el LED verde liso se enciende indicando que el sensor se encuentra en el modo de espera y está listo para iniciar la detección</p>	<p>Al conectar a la alimentación, el LED rojo indica una salida de relé abierta de la puerta para iniciar el proceso de aprendizaje de la entrada</p>
<p>Detección de presencia: La detección de presencia en todas las filas de detección se inicia 10 segundos después de encender el sensor. Si antes de que hayan transcurrido 10 segundos alguien pasa caminando por el área de detección, se añadirán unos 5 segundos después de que la persona salga de la zona de detección, tras los cuales la detección de presencia estará operativa.</p>	<p>Detección de presencia: Durante el proceso de "aprendizaje de la entrada", las 3 filas de detección exteriores del sensor SSR-3 cambian de la detección de movimiento a la detección de presencia 10 segundos después de conectar a la alimentación. La fila de detección interna del "aprendizaje de la puerta" cambiará de detección de movimiento a detección de presencia después de llevar a cabo el proceso de "aprendizaje de entrada".</p> <p>Fallo y recuperación del "Aprendizaje de la entrada": Si una persona entra en el área de detección durante el proceso de "aprendizaje de la entrada", puede que no se lleve a cabo correctamente. En ese caso, el sensor realizará el proceso de aprendizaje de la entrada en tres activaciones de la puerta realizadas por una persona para construir una imagen precisa de la posición de apertura y de cierre de la puerta.</p> <p>Nota: Cuando está encendido el aprendizaje de la entrada, el nivel de sensibilidad de la fila de detección interna sólo se encuentra al máximo cuando las filas de detección exteriores están activadas</p>

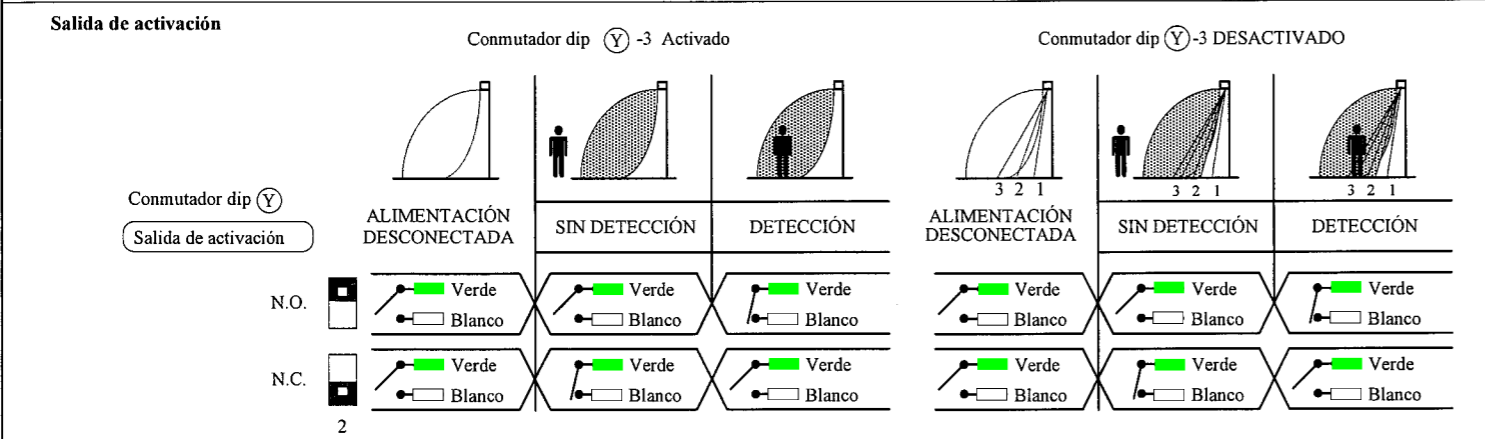
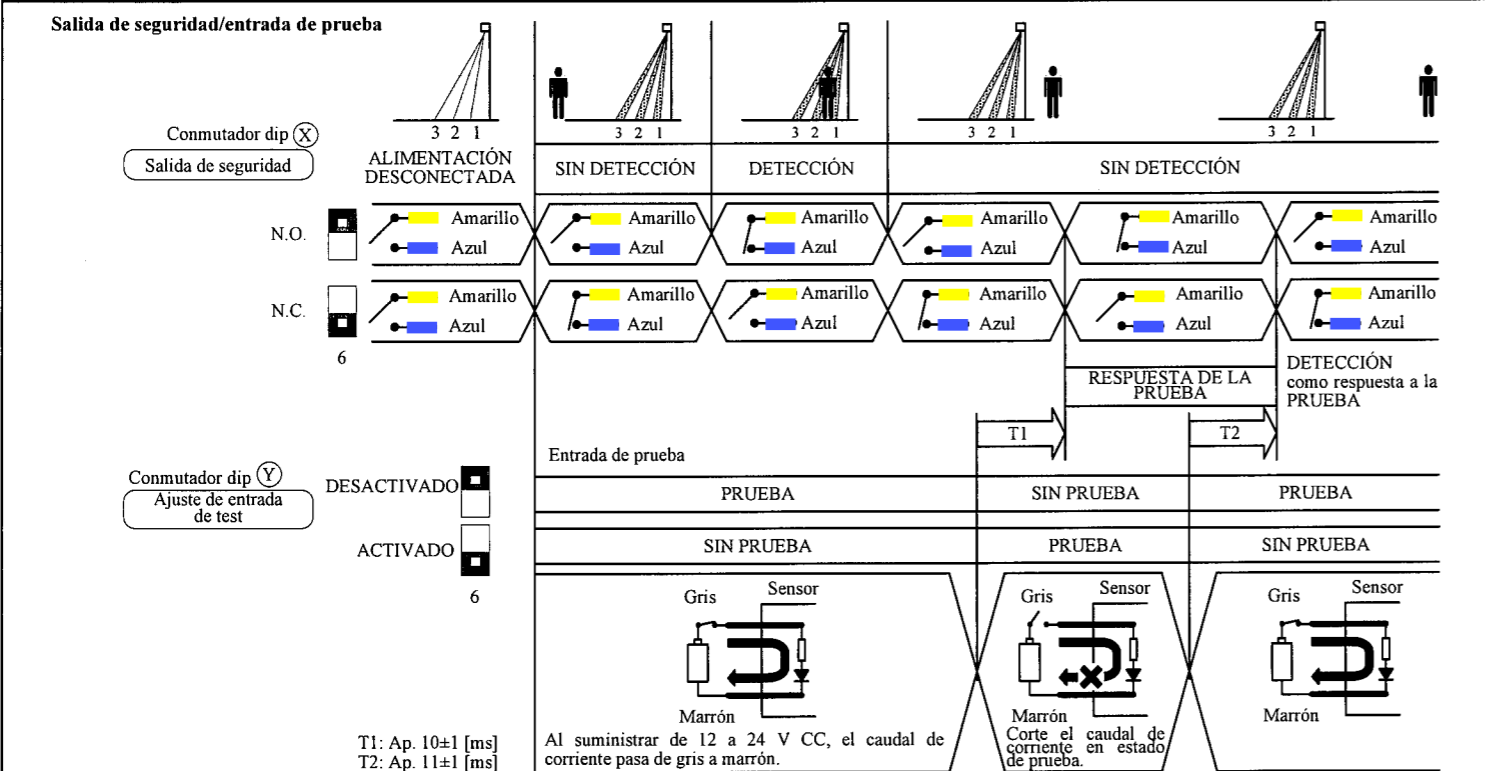
10. COMPROBACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Una vez completada la instalación, realice una prueba caminando por el área de detección del sensor. Si el área de detección no es como se esperaba, ajústela como se indica en la sección 8. Si el área de detección sigue sin ser como se esperaba, puede aumentarse la sensibilidad del sensor girando el potenciómetro en el sentido de las agujas del reloj. Cuando el sensor detecta que no hay nada en el área de detección, puede disminuirse la sensibilidad del sensor girando el potenciómetro en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

Sensibilidad de infrarrojos Sensibilidad del radar



11. DIAGRAMA DE TIEMPO DE ACONTECIMIENTOS



12. TAREAS DE MANTENIMIENTO DE LA PUERTA

Al realizar mantenimiento de la puerta con el sensor conectado a la red, en controladores de la puerta que están conectados para "Probar" el sensor, asegúrese de ajustar los conmutadores dip como se muestra a continuación.

Nota: recuerde que debe devolver los ajustes del conmutador dip a su estado original cuando se hayan realizado las tareas de mantenimiento de la puerta.

Commutador dip (X)

ACTIVADO 1 2 3 4 5 6 7

2s Ref. baja 7

Consulte el apartado [7. Ajustes del conmutador dip].

13. ERRORES DE AUTODIAGNÓSTICO

Los problemas técnicos con el sensor SSR-3 se indican mediante el parpadeo de un LED verde/rojo. La frecuencia del parpadeo indica el tipo de problema como se explica a continuación.

Frecuencia del parpadeo	LED	Causa
Rápido	Verde Rojo	Sustituya el sensor.
Lento	Verde Rojo	Confirme que el potenciómetro de sensibilidad está ajustado y vuelva a encender el sensor. Si persiste el error, ajuste el conmutador dip (X)7 en "Reflexión baja".

14. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Estado del LED	Possible causa	Solución
La puerta no se abre cuando una persona entra en el área de detección	DESACTIVADO	El conector del sensor no se ha conectado correctamente Tensión del suministro eléctrico incorrecta Cableado del sensor incorrecto	Apriete o vuelva a conectar el conector. Aplique la tensión adecuada al sensor. (12-24 V CA/CC) Compruebe dos veces el cableado del sensor
La puerta se abre y se cierra sin motivo aparente (detección fantasma)	La puerta se abre, ROJO o AZUL La puerta se cierra, VERDE	Objeto en movimiento en el área de detección Sensibilidad demasiado alta para el entorno de la instalación Polvo, escarcha o gotas de agua en la lente del sensor El área de detección coincide con la de otro sensor Detección de nieve, insectos, hojas, etc.	Retire el objeto en movimiento del área de detección. Reduzca el ajuste de la sensibilidad del sensor Limpie con un trapo la lente del sensor e instale una tapa de protección si es necesario Asegúrese de que cada sensor posea un ajuste de frecuencia distinto y proceda al ajuste para solapar el área de radar mediante el ángulo y el volumen. Ajuste el conmutador dip (X) 5 del modo de supervisión en "nieve"
Cuando la puerta se abre o se cierra, LED NARANJA	NARANJA	La fila de detección "FILA 1" ("FILA 2" cuando está activado el "aprendizaje de entrada") está orientada demasiado cerca de la puerta.	Ajuste la profundidad de la detección para las 3 filas internas más alejadas de la puerta.
La puerta se abre y permanece abierta	ROJO	El área de detección cambia, mientras el ajuste del temporizador de presencia infinito ∞ está en uso Cableado del sensor incorrecto Saturación de señal reflejada	Vuelva a encender el sensor o cambie los ajustes del temporizador de presencia de 30 a 60 segundos Compruebe dos veces el cableado del sensor Retire los objetos muy brillantes del área de detección o disminuya el ajuste de sensibilidad del sensor
	AZUL	Objetos en movimiento en el área del radar	Retire los objetos en movimiento.
	PARPADEO VERDE/ROJO RÁPIDO PARPADEO VERDE/ROJO LENTO NARANJA parpadeante (lentamente)	Error interno del sensor	Sustituya el sensor
		El reflejo de la señal de infrarrojos transmitida desde el suelo es demasiado bajo	Aumente la sensibilidad del sensor o cambie el conmutador dip (X)7 de los "Diagnósticos de reflexión" de "Normal" a "Ref. baja".
		Apertura de la puerta (conmutador dip (Y) 4 ajustado en abierto)	Cambie de conmutador dip (Y) 4 "Apertura de la puerta" a automático.

15. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD SSR-3

Nosotros, la empresa Hotron, declaramos que este sensor cumple todos los requisitos esenciales de seguridad y salud (EHSRs, por su sigla en inglés) aplicables del Anexo I de la Directiva sobre Maquinaria y se ha llevado a cabo el procedimiento apropiado para la evaluación de conformidad. El fabricante (Honda Electron Co., LTD.) declara por la presente que este equipo (sensor de tecnología combinada), modelo SSR-3, cumple los requisitos esenciales y otras cláusulas relevantes de la directiva R&TTE 1999/5/EC.

<p>Recopilador de Fichas Técnicas (Comunidad CE)</p> <p>David Morgan Hotron Ireland Ltd 26 Dublin Street, Carlow, Ireland Tel.: +353-(0)59-9140345 Fax: +353-(0)59-9140543</p>	<p>Descripción del producto:</p> <p>SSR-3 Sensor combinado para detectar movimiento y presencia, para la activación y seguridad de las puertas automáticas. Se aplica la Tecnología de infrarrojo activo y el método Doppler. Tecnología (detección de cuerpo en movimiento)</p>
<p>Normas armonizadas aplicadas:</p> <p>EN ISO 13849-1:2008</p>	<p>Otras Normativas Técnicas aplicadas:</p> <p>DIN 18650-1:2010, EN16005:2012</p>
<p>N.º de examen CE de tipo 44 205 401191-000 Certificado por: Mo. 0044 TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstr. 20, 45141 Essen, Germany</p>	<p>Declaración por parte de:</p> <p>Reiji Kuwashima Director de control de calidad. Honda Electron</p>
<p>Directivas en cumplimiento:</p> <p>DIRECTIVA 2006/42/EC DIN 18650-1:2010 Puertas peatonales automáticas, Parte 1: Capítulo de requisitos del producto 5.7.4 EN12978:2003 +A1:2009 Entradas y puertas industriales, comerciales y de garaje: dispositivos de seguridad para entradas y puertas peatonales automáticas: requisitos y métodos de prueba EN62061:2005 Seguridad funcional de los sistemas eléctricos/electrónicos/electrónicos programables relacionados con la seguridad EN ISO 13849-1:2008 Seguridad de la maquinaria: partes de los sistemas de control relativas a la seguridad. EN16005:2012, EC type examination 44 205 12 414283-001</p>	<p>Lugar de Declaración</p> <p>Honda Electron Co., LTD. 1-23-19 Asahi-Cho, Machida-City, Tokio, Japón</p> <p>Fecha</p> <p>31 de agosto de 2011</p>

<Disclaimer> No se podrá responsabilizar al fabricante de ninguno de los siguientes puntos.

1. Mala interpretación de las instrucciones de instalación, conexión incorrecta, negligencia, modificación del sensor e instalación inadecuada.
2. Daños ocasionados por un transporte inadecuado.
3. Accidentes o daños ocasionados por el fuego, la contaminación, una tensión anómala, terremotos, tormentas, viento, inundaciones y otras causas de fuerza mayor.
4. Pérdida de ganancias empresariales, interrupción de la actividad, pérdida de información empresarial y otras pérdidas financieras ocasionadas por la utilización del sensor o por un funcionamiento incorrecto del mismo.
5. La cantidad de la compensación será, en todos los casos, superior al precio de venta.

HOTRON HOTRON CO., LTD.

Fabricante
HOTRON CO.,LTD.
1-11-26 Hyakunin-Cho, Shinjuku-Ku, Tokyo, Japón
Teléfono: +81-(0)3-5330-9221
Fax: +81-(0)3-5330-9222
URL: http://www.hotron.com

VENTAS Europa
Hotron Ireland Ltd.
26 Dublin Street (2nd Floor), Carlow, Irlanda
Teléfono: +353-(0)59-9140345
Fax: +353-(0)59-9140543
URL: http://www.hotron.com

MP-10159-A '14.04